

Deutsch

Für die vollständige Bedienungsanleitung besuchen Sie bitte www.auerswald.de oder www.fontevo.com

Inhalt der Box: 1 x Basiseinheit, 1 x Headset mit Kunstleder-Ohrpolster, 1 x Telefonkabel, 1 x Netzteil und 1 x DHSG-/EHS-Adapter (EHS-3).

Technische Daten

Mikrofon: Impedanz: Max. 2,2 k Ω , Empfangslautstärke: -44 dB \pm 3 dB bei 1 kHz, Frequenzbereich: 200-10000 Hz
Lautsprecher: Impedanz: 150 Ω , Sendelautstärke: 93 \pm 3 dB bei 1 kHz, Eingangslautstärke: Max. 100 mW, Frequenzbereich: 0 - 8 kHz
Funkfrequenz: 1,8 GHz

English

For full operating instructions please visit www.auerswald.de or www.fontevo.com

Box Contents: 1 x base unit, 1 x headset with leatherette ear cushion, 1 x telephone cord, 1 x power adapter and 1 x DHSG/EHS adapter (EHS-3).

Technical Data

Microphone: Impedance: Max. 2.2 k Ω , Sensitivity: -44 dB \pm 3 dB at 1 kHz, Frequency Range: 10Hz-10kHz
Speaker: Impedance: 32 Ω , Sensitivity: 93 \pm 3 dB at 1kHz, Input Power: Max. 100 mW, Frequency Range: 300Hz - 7kHz
Wireless Frequency: 1.8 GHz

Español

Para unas instrucciones completas de funcionamiento por favor visitar www.auerswald.de o www.fontevo.com

Contenido de la caja: 1 x unidad base, 1 x auriculares con almohadilla de cuero sintético, 1 x cable de teléfono, 1 x adaptador de corriente y 1 x adaptador DHSG/EHS (EHS-3).

Datos técnicos

Micrófono: Impedancia: máx. 2,2 k Ω , Sensibilidad: -44 dB \pm 3 dB a 1 kHz, Rango de frecuencia: 200-10000 Hz
Altavoz: Impedancia: 150 Ω , Sensibilidad: 93 \pm 3 dB a 1 kHz, Potencia de entrada: máx. 100 mW, Rango de frecuencia: 0 - 8 kHz
Frecuencia inalámbrica: 1,8 GHz

Ελληνικά

Για πλήρες οδηγίες χρήσης παρακαλούμε επισκεφθείτε το σύνδεσμο www.auerswald.de ή www.fontevo.com

Περιεχόμενα συσκευασίας: 1 x βασική μονάδα, 1 x ακουστικό με δερμάτινο μολύβι ατιού, 1 x καλώδιο τηλεφώνου και 1 x τροφοδοτικό και 1 x Ηλεκτρονικός διακόπτης γάντζου - EHS-3.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μικρόφωνο: Αντίσταση: Μέγ. 2,2 k Ω , Ευαισθησία: -44 dB \pm 3 dB σε 1 kHz, Εύρος συχνοτήτων: 200-10000 Hz
Ηχεία: Αντίσταση: 150 Ω , Ευαισθησία: 93 \pm 3 dB σε 1 kHz, ισχύς εισόδου: Μέγ. 100 mW, Εύρος συχνοτήτων: 0 - 8 kHz
Ασύρματη συχνότητα: 1,8 GHz

Made in Korea



22/11/413-v2

Français

Pour les instructions complètes d'utilisation, veuillez visiter le site www.auerswald.de ou www.fontevo.com

Contenu de la boîte : 1 x base, 1 x casque avec coussin d'oreille en similicuir, 1 x cordon téléphonique, 1 x adaptateur secteur et 1 x adaptateur DHSG/EHS (EHS-3).

Données techniques

Microphone : Impédance: Max. 2,2 k Ω , sensibilité: -44 dB \pm 3 dB à 1 kHz, Plage de fréquence: 200-10000 Hz
Haut-parleur: Impédance: 150 Ω , Sensibilité: 93 \pm 3 dB à 1 kHz, Puissance d'entrée: Max. 100 mW, Plage de fréquence: 0 - 8 kHz
Fréquence sans fil: 1,8 GHz

Italiano

Per avere tutte le istruzioni di funzionamento, si prega di visitare il sito www.auerswald.de o www.fontevo.com

Contenuto confezione: 1 unità base, 1 cuffia con cuscino auricolare in similpelle, 1 cavo telefonico, 1 adattatore di alimentazione e 1 adattatore DHSG/EHS (EHS-3).

Parametri tecnici

Microfono: Impedenza: max. 2,2 k Ω , Sensibilità: -44 dB \pm 3 dB a 1 kHz, Gamma di frequenza: 200-10000 Hz
Altoparlante: Impedenza: 150 Ω , Sensibilità: 93 \pm 3 dB a 1 kHz, Potenza in ingresso: max. 100 mW, Gamma di frequenza: 0 - 8 kHz
Frequenza wireless: 1,8 GHz

Nederlands

Voor de volledige gebruiksaanwijzing kunt u terecht op www.auerswald.de of www.fontevo.com

Inhoud van de doos: 1 x basisstation, 1 x headset met kunstleren oorkussens, 1 x telefoonsnoer, 1 x voedingsadapter en 1 x DHSG/EHS adapter (EHS-3).

Technische gegevens

Microfoon: Impedantie: Max. 2,2 k Ω , Gevoeligheid: -44 dB \pm 3 dB bij 1 kHz, Frequentiebereik: 200-10000 Hz
Luidspreker: Impedantie: 150 Ω , Gevoeligheid: 93 \pm 3 dB bij 1 kHz, Ingangsvermogen: Max. 100 mW, Frequentiebereik: 0 - 8 kHz
Draadloze frequentie: 1,8 GHz

Polski

Pełna instrukcja obsługi znajduje się na stronie www.auerswald.de lub www.fontevo.com

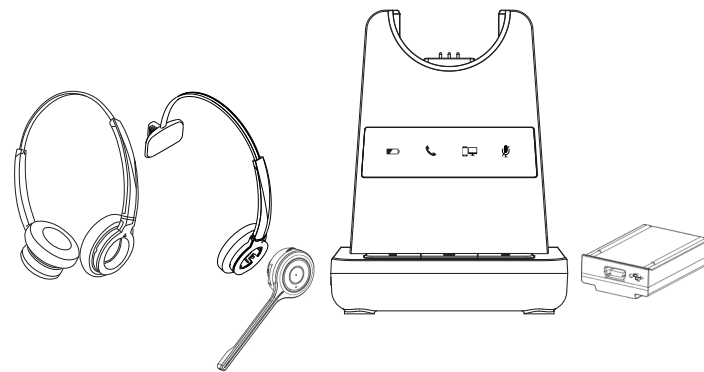
Zawartość opakowania: 1 x podstawa, 1 x zestaw słuchawkowy z poduszką ze sztucznej skóry, 1 x kabel telefoniczny, 1 x zasilacz i 1 x DHSG/EHS adapter (EHS-3).

Dane techniczne

Mikrofon: Impedancja: maks. 2,2 k Ω , Czulość: -44 dB \pm 3 dB przy 1 kHz, Zakres częstotliwości: 200-10000 Hz
Głośnik: Impedancja: 150 Ω , Czulość: 93 \pm 3 dB przy 1 kHz, Moc wejściowa: maks. 100 mW, Zakres częstotliwości: 0 - 8 kHz
Częstotliwość bezprzewodowa: 1,8 GHz



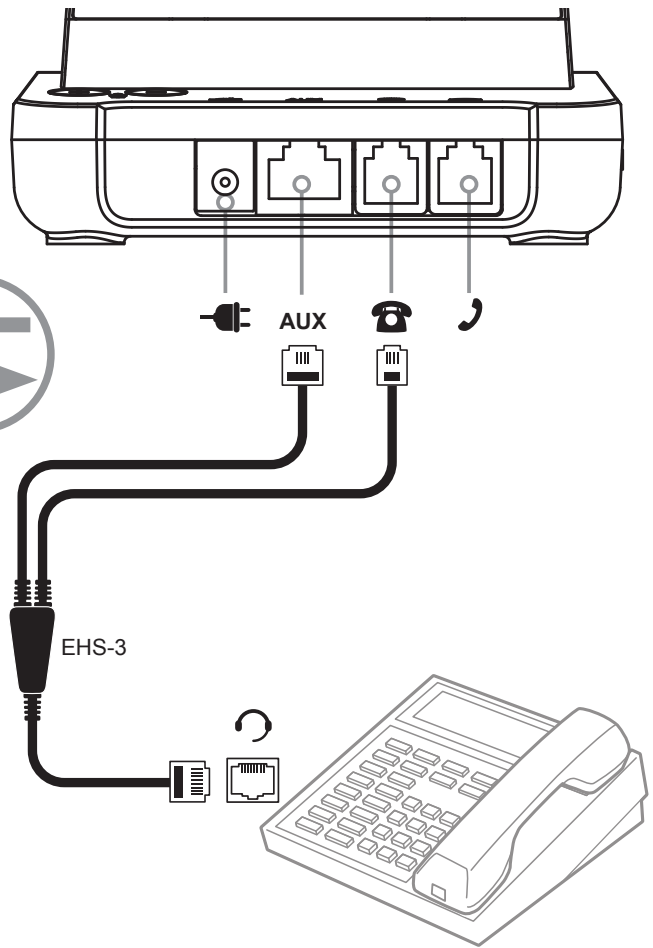
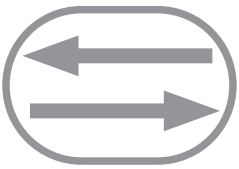
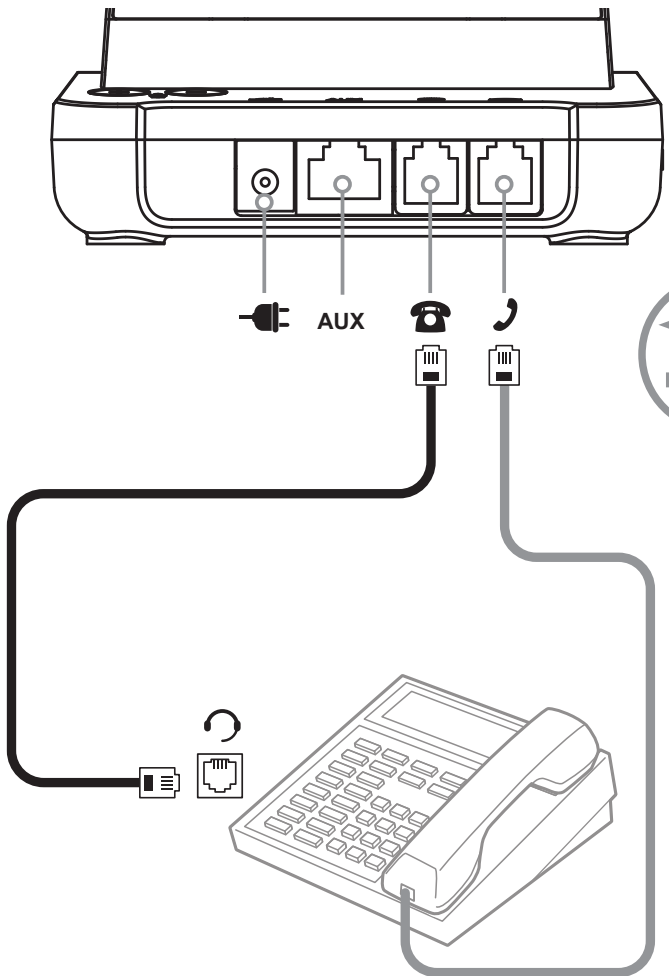
Clever Communications



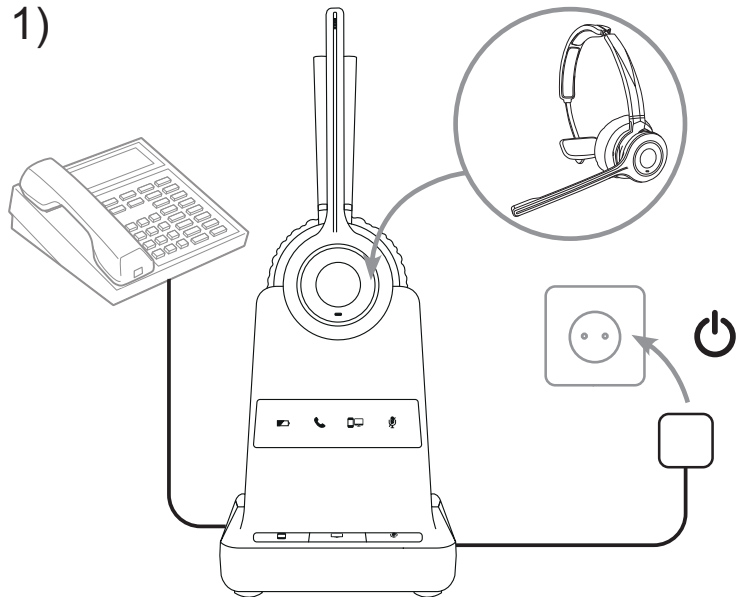
COMfortel® H-600

Kabelloses Headset / Wireless Headset

Betriebsanleitung / Instructions



1)



Deutsch

- 1) Laden Sie das Mobilteil auf, indem Sie es in die Ladeschale legen und den Netzstecker stecken.
- 2) Führen Sie mindestens 3 Minuten lang einen externen Testanruf durch. Das Headset wird automatisch an Ihr Tischtelefon und die Werkseinstellungen angepasst.
- 3) Wenn die Konfiguration fehlschlägt, schieben Sie den Kompatibilitätsschalter in die alternative Position und wiederholen Sie Schritt 2.

English

- 1) Charge the handset by putting it in the charging cradle and plugging in the power plug.
- 2) Make an external test call for at least 3 minutes. The headset will auto configure to your desk phone and factory settings.
- 3) If configuration fails, then slide the compatibility switch to the alternate position and repeat step 2.

Español

- 1) Cargue el auricular colocándolo en la base de carga y enchufando el enchufe de alimentación.
- 2) Realice una llamada de prueba externa durante al menos 3 minutos. El auricular se configurará automáticamente para su teléfono de escritorio y la configuración de fábrica.
- 3) Si la configuración falla, deslice el interruptor de compatibilidad a la posición alternativa y repita el paso 2.

Ελληνικά

- 1) Φορτίστε το ακουστικό τοποθετώντας το στη βάση φόρτισης και συνδέοντας το βύσμα τροφοδοσίας.
- 2) Πραγματοποιήστε μια εξωτερική δοκιμαστική κλήση για τουλάχιστον 3 λεπτά. Το ακουστικό θα ρυθμιστεί αυτόματα στις ρυθμίσεις του τηλεφώνου και του εργοστασίου σας.
- 3) Εάν η διαμόρφωση αποτύχει, σύρετε το διακόπτη συμβατότητας στην εναλλακτική θέση και επαναλάβετε το βήμα 2.

Français

- 1) Chargez le combiné en le mettant dans le socle de chargement et en branchant la fiche d'alimentation.
- 2) Effectuez un appel test externe pendant au moins 3 minutes. Le casque se configurera automatiquement en fonction de votre téléphone de bureau et des paramètres d'usine.
- 3) Si la configuration échoue, faites glisser le commutateur de compatibilité dans une autre position et répétez l'étape 2.

Italiano

- 1) Caricare il ricevitore inserendolo nella base di ricarica e inserendo la spina di alimentazione.
- 2) Effettuare una chiamata di prova esterna per almeno 3 minuti. Le cuffie si configureranno automaticamente sul telefono fisso e sulle impostazioni di fabbrica.
- 3) Se la configurazione non riesce, quindi spostare l'interruttore di compatibilità in posizione alternativa e ripetere il passaggio 2.

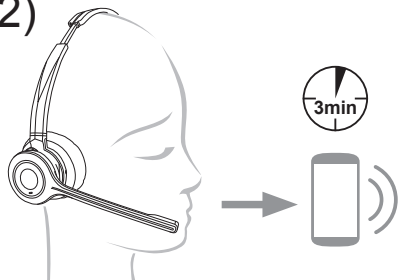
Nederlands

- 1) Laad de handset op door deze in de oplader te plaatsen en de stekker in het stopcontact te steken.
- 2) Voer een externe testoproep voor minimaal 3 minuten. De headset wordt automatisch geconfigureerd naar uw bureautelefoon en fabrieksinstellingen.
- 3) Als de configuratie mislukt, schuif dan de compatibiliteitsschakelaar naar de alternatieve positie en herhaal stap 2.

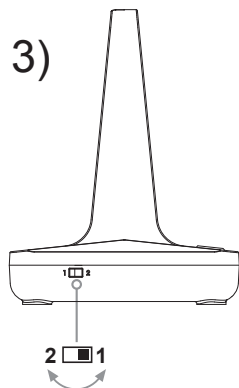
Polski

- 1) Naładuj słuchawkę, wkładając ją do ładowarki i podłączając wtyczkę.
- 2) Wykonaj zewnętrzne połączenie testowe przez co najmniej 3 minuty. Zestaw słuchawkowy automatycznie skonfiguruje się do telefonu stacjonarnego i ustawień fabrycznych.
- 3) Jeśli konfiguracja nie powiedzie się, przesuń przełącznik zgodności do alternatywnej pozycji i powtórz krok 2.

2)



3)



Deutsch

Für die vollständige Bedienungsanleitung besuchen Sie bitte www.auerswald.de oder www.fontevo.com

Kontaktinformationen

Hersteller: Auerswald GmbH & Co. KG, Hordorfer Str. 36, 38162 Cremlingen, Deutschland

D, A, CH, L: www.auerswald.de

B, E, F, GR, I, NL, PL, UK: www.fontevo.com

Garantiebedingungen

- Die Auerswald GmbH & Co. KG, Vor den Grashöfen 1, 38162 Cremlingen, Germany, gewährt als Hersteller auf dieses Produkt 24 Monate Herstellergarantie ab Kaufdatum.
- Dies bedeutet für Sie als Verbraucher: Wir garantieren, dass unsere Geräte bei der Übergabe fehlerfrei sind und sorgen 24 Monate ab diesem Datum für eine kostenlose Reparatur oder liefern kostenfrei Ersatz, falls ein Herstellungsfehler auftritt und verzichtet auf den durch Sie als Verbraucher zu führenden Nachweis wie bei der gesetzlichen Gewährleistung, dass dieser Fehler zum Zeitpunkt der Übergabe schon vorhanden war. Bei der Reparatur oder der Ersatzlieferung verwenden wir entweder neue oder neuwertige Teile. Dem Gerät evtl. entnommene Teile gehen in unser Eigentum über und dürfen vernichtet werden.
- Neben dieser Garantie stehen dem Kunden in vollem Umfang die gesetzlichen Rechte aus der Mängelgewährleistung auf der Grundlage des Kaufvertrages gegenüber dem Lieferanten zu. Die gesetzliche Mängelgewährleistung betrifft aber im Gegensatz zu unserer Herstellergarantie nur die Beschaffenheit zum Zeitpunkt des Verkaufs (Übergabe).
- Sie können diese Garantie nur in Anspruch nehmen, wenn Sie das fehlerhafte Gerät mit einem eindeutigen Kaufbeleg (Rechnung oder Kassenbeleg) auf Ihre Kosten an die Auerswald GmbH & Co. KG bzw. außerhalb Deutschlands an unseren Generalimporteur oder Distributor vor Ort einsenden. Fügen Sie dieser Einsendung bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung bei und geben Sie bitte auch für eventuelle Nachfragen Ihre Telefonnummer an. Um Transportschäden zu vermeiden, senden Sie bitte für eine geeignete Transportverpackung (z. B. Originalverpackung mit Umkarton).
- Ausgeschlossen von der Herstellergarantie sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienfehler, Missbrauch, äußere Einflüsse, Blitzschlag/Überspannung, Veränderungen des Produkts sowie Anbauten entstehen. Des Weiteren ausgeschlossen sind Verschleißteile (z. B. Ohrpolster, Windschutz). Ebenfalls ausgeschlossen sind Transportschäden, Folgeschäden, Kosten für Ausfall- und Wegezeiten.
- Die Garantie erlischt bei Reparaturen durch nicht autorisierte Stellen.

Konformitätserklärungen

Die Auerswald GmbH & Co. KG erklärt: Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltauflagen aller relevanten europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie unter: www.auerswald.de/de/support/produkte

Wählen Sie dort das Produkt aus. Sie können die Konformitätserklärung dann unter „Dokumentationen“ herunterladen.

Warnung

Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Verbindungen (einschließlich Verlängerungskabel und Verbindungen zwischen den Geräten) ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit den entsprechenden Herstelleranweisungen hergestellt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht weiter, wenn Sie Zweifel an seiner normalen Funktion haben oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist. Trennen Sie die Verbindung zu Ihrem Telefongerät und wenden Sie sich an Ihren Händler.
 - Setzen Sie elektrische Geräte nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
 - Stecken Sie niemals etwas in Löcher, Schlitze oder andere Öffnungen Ihres Headsets, da dies zu einem tödlichen Stromschlag führen kann.
 - Öffnen Sie das Headset-Gehäuse nicht, da sonst die Garantie erlischt.
 - Raten Sie nie und gehen Sie kein Risiko bei elektrischen Geräten ein.
 - Funktstörungen und Interferenzen**
Funktstörungen können von jedem Gerät erzeugt werden, das elektromagnetische Signale abgibt. Dadurch kann es zu Störungen durch sich überlagernde Funkwellen verschiedener Geräte kommen. Insbesondere medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Setzen Sie das Gerät nicht an Orten ein, an denen der Gebrauch von Funkgeräten verboten ist. Befolgen Sie Hinweise und Anweisungen autorisierter Personen zum Ausschalten von Funkgeräten. Falls Sie medizinische Geräte (z. B. einen Herzschrittmacher) verwenden, informieren Sie sich beim Hersteller dieser Geräte, inwieweit diese immunität gegen externe hochfrequente Energien sind. Halten Sie gegebenenfalls den von Herstellern medizinischer Geräte empfohlenen Mindestabstand ein (z. B. 50 cm).
 - Explosionsgefährdete Umgebungen**
Funkwellen können unter ungünstigen Umständen Feuer oder Explosionen auslösen. Setzen Sie das Gerät nicht ein in der Nähe von explosionsgefährdeten Umgebungen, entflammbaren Gasen und Sprenggeländen. Dazu gehören ebenfalls Gebiete, in denen die Luft Chemikalien oder Staubpartikel (z. B. Getreide oder Metall) enthält. Befolgen Sie in diesen Umgebungen vorhandene Hinweise zum Ausschalten von elektronischen Geräten, um Störungen der Spreng- und Zündsysteme zu vermeiden..
 - Telefon-Headsets sind in der Lage, hohe Schallpegel zu erzeugen. Längere Exposition gegenüber hohen Schallpegeln kann zu Gehörschäden führen.
 - Lassen Sie kleine Kinder niemals mit dem Headset spielen - kleine Teile können eine Erstickungsgefahr darstellen.
- Batteriewarnung:**
- Um die Gefahr von Bränden oder Verletzungen von Personen zu verringern, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen.
 - Verwenden Sie nur den mit diesem Produkt mitgelieferten Akkupack, Lithium-Polymer 370mAh.
 - Entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer. Die Zellen können explodieren. Erkundigen Sie sich nach den örtlichen Vorschriften für Entsorgungsanweisungen.
 - Öffnen oder manipulieren Sie die Batterie nicht. Freigesetzter Elektrolyt ist ätzend und kann zu Schäden an Augen oder Haut führen und kann beim Verschlucken giftig sein.
 - Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Sicherheit

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollte dieses Produkt nur mit CE ACA- und RoHS-geprüften Geräten verwendet werden. Die Verwendung dieses Headsets mit nicht zugelassenen Geräten kann zum Erlöschen der Garantie für dieses Produkt führen.

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker dieses Produkts aus der Steckdose. Verwenden Sie keine Flüssigreiniger oder Aerosolreiniger. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch.

Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies zu einem Feuer oder elektrischen Schlag führen kann.

English

For full operating instructions please visit www.auerswald.de or www.fontevo.com

Contact Information

Manufacturer: Auerswald GmbH & Co. KG, Hordorfer Str. 36, 38162 Cremlingen, Germany

D, A, CH, L: www.auerswald.de

B, E, F, GR, I, NL, PL, UK: www.fontevo.com

Conditions of Warranty

- Auerswald GmbH & Co. KG, Vor den Grashöfen 1, 38162 Cremlingen, Germany, grants 24 months Manufacturer's Warranty from the date of purchase, as the manufacturer of this product.
- For you, as a consumer, this means: We guarantee that our devices are error-free when supplied. If a manufacturing error is identified within 24 months of the delivery date we will repair or replace the device free of charge without you, as the consumer, having to provide the usual legally required proof that this fault was present when you received the device. We either use new parts or parts in mint condition for the repair or replacement delivery. Any parts removed from the device become our property and can be destroyed by us.
- In addition to this warranty, you have the unlimited legal right to claim against the supplier on the basis of the terms of the warranty for defects on the basis of the purchase contract. However, in contrast to our Manufacturer's Warranty, the legal warranty for defects only applies to the device's state when sold.
- You can only claim against this warranty if you return the faulty device to Auerswald GmbH & Co. KG or our local general importer or distributor, outside Germany, at your own cost, with a valid proof of purchase (invoice or till receipt). When you return it to us, please provide a detailed description of the fault that has occurred, and also tell us your telephone number, in case we need to contact you. To prevent shipping damage, provide suitable transport packaging (e.g. original packaging with a secondary shipping box).
- The Manufacturer's Warranty excludes damage caused by mishandling, operating errors, misuse, external influences, lightning strikes/power surges, modifications to the product and extensions. Also excluded are wearing parts (e.g. ear cushions, wind shield). Shipping damage, consequential damage, and costs arising from down times and travel times are also excluded.
- The warranty is cancelled if repairs are carried out by unauthorised agents.

Declaration of Conformity

Auerswald GmbH & Co. KG declares: This product complies with the basic health, safety and environmental requirements in all relevant European directives. You will find the Declaration of Conformity at: www.auerswald.de/en/support/produkte

Select the product there. You can then download the Declaration of Conformity under "Documentations".

Warning

Ensure that all electrical connections (including extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the relevant manufacturers instructions.

- Do not continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way. Disconnect from your telephone equipment and consult your dealer.
- Do not allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.
- Never push anything into holes, slots or any other opening on your headset as this could result in fatal electrical shock.
- Do not open the headset housing as doing so will void the warranty.
- Never guess or take chances with electrical equipment.
- Radio interference and disturbances**
Radio interference can be generated by any device that emits electromagnetic signals. This can cause interference from overlapping radio waves from different devices. Medical devices in particular can be affected in their function. Do not use the device in places where the use of radio equipment is prohibited. Follow advice and instructions from authorised persons to switch off radio equipment. If you use medical devices such as a pacemaker, contact the manufacturer of this device and find out about the extent to which it is resistant to external high-frequency energy. If necessary, keep the minimum distance recommended by medical device manufacturers (e.g. 50 cm).
- Explosive environments**
Radio waves can cause fire or explosions under unfavourable circumstances. Do not use the device near explosive atmospheres, flammable gases and blasting sites. This also includes areas where the air contains chemicals or dust particles (e.g. grain or metal). Follow existing instructions for switching off electronic equipment in these environments to avoid interference with the blasting and ignition systems.
- Telephone headsets are capable of producing high levels of sound. Prolonged exposure to high sound levels can cause damage to hearing.
- Never allow small children to play with the headset - small parts may be a choking hazard.

Battery Precautions

- To reduce the risk of fire or injury to anyone, please read the following instructions:
- Only use the battery pack supplied with this product, Lithium Polymer 370mAh.
- Do not dispose of the battery in a fire. The cells may explode. Check with local codes for disposal instructions.
- Do not open or manipulate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to eyes or skin and may be toxic if swallowed.
- Keep batteries out of reach of children.

Safety

For your own safety, this product should only be used with CE ACA and RoHS approved equipment. Using this headset with non approved equipment can void this products warranty.

Unplug this product from the power outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.

Do not overload outlets and extension cords as this can result in risk of fire or electric shock.

Français

Pour les instructions complètes d'utilisation, veuillez visiter le site www.auerswald.de ou www.fontevo.com

Informations de contact.

Fabricant: Auerswald GmbH & Co. KG, Hordorfer Str. 36, 38162 Cremlingen, Allemagne

D. A. CH. L: www.auerswald.de

B, E, F, GR, I, NL, PL, UK: www.fontevo.com

Conditions de garantie

1. La société Auerswald GmbH & Co. KG, Vor den Grashöfen 1, 38162 Cremlingen, Germany, accorde une garantie fabricant sur ce produit, pour une durée de 24 mois suivant la date d'achat.

2. Pour vous en tant que client, ceci signifie que : nous garantissons que nos appareils sont irréprochables en l'état à la livraison et que nous nous engageons, pour une période de 24 mois suivant cette date, à effectuer une réparation ou à livrer une pièce de rechange sans coûts supplémentaires dans le cas où un défaut de fabrication serait constaté, et que nous renonçons à exiger de vous, en qualité de client, la présentation d'une preuve de présence du défaut à la livraison comme ceci est généralement le cas dans le respect de la garantie légale. Lors de la réparation ou de la livraison de la pièce de rechange, nous utilisons des pièces neuves ou des pièces à l'état neuf. Le cas échéant, les pièces retirées de l'appareil nous appartiennent et peuvent être détruites.

3. En plus de cette garantie, le client dispose pleinement des droits relatifs à la garantie légale de conformité sur la base du contrat de vente conclu avec le distributeur/vendeur qui lui sont conférés par la loi. La garantie légale de conformité ne concerne que la qualité de la marchandise au moment de la vente (transfert), contrairement à notre garantie fabricant.

4. Vous ne pouvez faire valoir cette garantie que lorsque vous envoyez à vos frais l'appareil défectueux accompagné d'une preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) à Auerswald GmbH & Co. KG, ou hors d'Allemagne, à notre importateur général ou distributeur sur place. Veuillez joindre à cet envoi une description détaillée du défaut ainsi que votre numéro de téléphone afin que nous puissions vous contacter au besoin. Afin d'éviter tout dommage lors du transport, veuillez vous assurer que l'appareil est placé dans un emballage adapté (par ex. emballage original placé dans un carton).

5. Les dommages résultant d'une utilisation non conforme, d'erreurs de manipulation, d'une utilisation abusive, d'influences extérieures, de la foudre/d'une surtension, d'une modification du produit et d'ajouts, sont exclus de la garantie fabricant. Les pièces d'usage sont également exclues de la garantie (par ex. coussinets, bonnettes). Les dommages résultant du transport, les dommages consécutifs ainsi que les coûts liés aux temps d'attente et d'acheminement, sont également exclus de la garantie fabricant.

6. La garantie est rendue caduque lors de l'exécution de réparations effectuées par des organismes non autorisés.

Déclaration de conformité

Auerswald GmbH & Co. KG déclare: Ce produit est conforme aux exigences de base en matière de santé, de sécurité et d'environnement de toutes les directives européennes pertinentes. La déclaration de conformité peut être consultée sous: www.auerswald.de/en/support/produkte

Sélectionnez le produit là-bas. Vous pouvez ensuite télécharger la déclaration de conformité sous „Documentation”.

Avertissement

Assurez-vous que toutes les connexions électriques (y compris les rallonges et les interconnexions entre les équipements) sont correctement effectuées et conformément aux instructions du fabricant concerné.

• Ne continuez pas à utiliser l'équipement si vous avez le moindre doute sur son fonctionnement habituel ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Déconnectez-vous de votre équipement téléphonique et consultez votre revendeur.

• Ne laissez pas l'équipement électrique exposé à la pluie ou à l'humidité.

• N'introduisez jamais rien dans les trous, les fentes ou toute autre ouverture de votre casque, car cela pourrait entraîner un choc électrique mortel.

• N'ouvrez pas le boîtier du casque, car ce geste annulerait la garantie. • Ne prenez pas de risques avec un équipement électrique.

Brouillage radioélectrique et interférences

Les interférences radio peuvent être générées par tout appareil émettant des signaux électromagnétiques. Cela peut entraîner des interférences dues à la superposition d'ondes radio provenant de différents appareils. Les appareils médicaux, en particulier, peuvent être influencés dans leur fonctionnement. N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où l'utilisation d'appareils radio est interdite. Suivez les conseils et les instructions des personnes autorisées pour étendre les appareils radio. Si vous utilisez des appareils médicaux (p. ex. un stimulateur cardiaque), contactez le fabricant de ces appareils pour savoir dans quelle mesure ils sont immunisés contre les énergies externes haute fréquence. Le cas échéant, respectez la distance minimale recommandée par les fabricants d'appareils médicaux (p. ex. 50 cm).

Environnements explosifs

Les ondes radio peuvent, dans des circonstances défavorables, déclencher des incendies ou des explosions. N'utilisez pas l'appareil à proximité d'environnements explosifs, de gaz inflammables ou de terrains minés. Cela inclut également les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules de poussière (p. ex. des céréales ou des métaux). Suivez les instructions disponibles dans ces environnements pour étendre les appareils électroniques afin d'éviter toute interférence avec les systèmes de détonation et d'allumage.

• Les casques téléphoniques sont capables de produire des niveaux sonores élevés. Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut endommager l'ouïe.

• Ne laissez jamais de jeunes enfants jouer avec le casque - les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement.

Précautions concernant la batterie :

• Pour réduire le risque d'incendie ou de blessure corporelle, veuillez lire les instructions suivantes.

• Utilisez uniquement la batterie fournie avec ce produit, Lithium Polymer 370mAh.

• Ne jetez pas la batterie au feu. Les piles internes peuvent exploser. Vérifiez avec les autorités locales pour les instructions d'élimination.

• N'ouvrez pas et ne manipulez pas la batterie. L'électrolyte libéré est corrosif et peut endommager les yeux ou la peau et peut être toxique en cas d'ingestion.

• Gardez les piles hors de portée des enfants.

Sécurité

Pour votre propre sécurité, ce produit ne doit être utilisé qu'avec un équipement approuvé CE ACA et RoHS. L'utilisation de ce casque avec un équipement non approuvé peut annuler la garantie de ce produit. Débranchez ce produit de la prise de courant avant de le nettoyer.

Ne pas utiliser de nettoyants liquides ou aérosols. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.

Ne surchargez pas les prises et les rallonges car elles pourraient entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.

Italiano

Per avere tutte le istruzioni di funzionamento, si prega di visitare il sito www.auerswald.de o www.fontevo.com

Informazioni di contatto

Produttore: Auerswald GmbH & Co. KG, Hordorfer Str. 36, 38162 Cremlingen, Germania

D. A. CH. L: www.auerswald.de

B, E, F, GR, I, NL, PL, UK: www.fontevo.com

Condizioni di garanzia

1. In qualità di produttore, Auerswald GmbH & Co. KG, Vor den Grashöfen 1, 38162 Cremlingen, Germany, concede su questo prodotto 24 mesi di garanzia del produttore a partire dalla data di acquisto.

2. Per il consumatore questo significa che: garantiamo la consegna di dispositivi privi di difetti e provvidiamo alla loro riparazione o sostituzione gratuita qualora emerga un difetto di produzione per 24 mesi a partire dalla data di consegna. Facciamo a meno della prova che il consumatore deve fornire ai sensi della garanzia di legge a dimostrazione che il difetto era già presente al momento della consegna. Per la riparazione o la fornitura sostitutiva utilizziamo componenti nuovi come nuovi. I componenti eventualmente rimossi dal dispositivo diventano di nostra proprietà e possono essere distrutti.

3. Oltre alla presente garanzia, al cliente spettano tutti i diritti di legge nei confronti del fornitore risultanti dalla garanzia per vizi della cosa venduta sulla base del contratto di compravendita. A differenza della garanzia del produttore da noi concessa, la garanzia di legge per i vizi della cosa venduta riguarda unicamente le condizioni al momento della vendita (consegna).

4. È possibile usufruire della presente garanzia solo inviando ad Auerswald GmbH & Co. KG o, se vi trovate al di fuori della Germania, al nostro importatore generale distributore locale, il dispositivo difettoso unitamente a un documento giustificativo dell'acquisto (fattura o scontrino inequivocabili). Allegare all'invio anche una descrizione dettagliata del difetto e riportare il proprio numero di telefono per eventuali richieste di chiarimento. Per evitare che il dispositivo subisca danni durante il trasporto, imballarlo adeguatamente (per es. inserire il dispositivo nell'imballaggio originale, quindi all'interno di un'ulteriore scatola di cartone).

5. La garanzia del produttore non copre i danni causati da gestione inadeguata, errore di azionamento, uso improprio, influssi esterni, fulmini/sovratensioni, modifiche del prodotto e aggiunta di componenti. La garanzia non si applica ai componenti soggetti a usura (ad esempio le imbottiture per orecchio, la protezione antivento). La garanzia non copre neppure i danni di trasporto, i danni indiretti e i costi subito in seguito ai fatti di servizio e di trasporto.

6. Eventuali riparazioni eseguite da centri non autorizzati provocano la decadenza del diritto alla garanzia.

Dichiarazione di conformità

Auerswald GmbH & Co. KG dichiara: Il presente prodotto soddisfa i requisiti fondamentali in materia di salute, sicurezza e ambiente di tutte le direttive europee applicabili. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito web all'indirizzo: www.auerswald.de/en/support/produkte

Selezionare il prodotto di interesse. La dichiarazione di conformità può essere scaricata alla voce "Documentations".

Avvertenza

Controllare che tutti i collegamenti elettrici (incluse prolunghe e adattatori tra i pezzi dell'attrezzatura) siano effettuati adeguatamente,

seguendo le relative istruzioni del produttore.

• Interrupere immediatamente l'utilizzo delle attrezzature in caso si dubiti che queste funzionino correttamente o che siano in qualche modo danneggiate. Scollegare l'attrezzatura dal telefono e consultare il rivenditore.

• Non mettere in contatto l'attrezzatura elettrica con umidità o pioggia. • Non spingere oggetti nei fori, nei tasselli o in altre aperture delle cuffie per evitare scosse elettriche anche fatali.

• Non smontare l'involucro delle cuffie, in quanto la garanzia cesserebbe di essere valida.

• Non rischiare o andare per tentativi con apparecchiature elettriche.

Interferenze e disturbi radio

Le interferenze radio possono essere generate da qualsiasi dispositivo che emette segnali elettromagnetici. Ciò può causare interferenze dovute alla sovrapposizione delle onde radio di diversi dispositivi. In particolare, i dispositivi medici possono risentire del loro funzionamento. Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi radio. Seguire i consigli e le istruzioni delle persone autorizzate per spengere le radio. Se si utilizzano dispositivi mediche (per es. pacemaker), informarsi presso il produttore dell'apparecchiatura circa il grado di immunità dell'apparecchiatura contro le energie esterne ad alta frequenza. Se necessario, mantenere la distanza minima raccomandata dai produttori di dispositivi medici (per es. 50 cm).

Ambienti esplosivi

Le onde radio possono causare incendi o esplosioni in circostanze sfavorevoli. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di atmosfere esplosive, gas infiammabili e siti di esplosione. Sono comprese anche le aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle di polvere (per es. cereali o metalli). Seguire le istruzioni esistenti per lo spegnimento di dispositivi elettroniche in questi ambienti per evitare interferenze con i sistemi di sabbatura e accensione..

• Le cuffie telefoniche possono produrre livelli intensi di suono. L'esposizione prolungata a livelli molto intensi di suono può danneggiare l'udito.

• Non consentire a bambini piccoli di giocare con le cuffie - ci sono componenti piccole, con relativo rischio di soffocamento.

Precauzioni per la batteria:

• Per ridurre il rischio di incendio o di infortunio, si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni.

• Usare solo le batterie fornite con questo prodotto, ai polimeri di litio da 370mAh.

• Non smaltire la batteria in fuoco, in quanto potrebbe esplodere. Controllare le normative locali sullo smaltimento.

• Non tentare di aprire o di manipolare la batteria. Gli elettroliti emessi sono corrosivi e possono causare danni agli occhi o alla pelle, sono tossici se ingeriti.

• Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.

Sicurezza

Per la sicurezza stessa dell'utente, questo prodotto andrebbe usato solo con attrezzature approvate CE, ACA e RoHS. Usare queste cuffie con attrezzature non approvate può invalidare la garanzia del prodotto.

Staccare il prodotto dalla fonte di alimentazione prima di pulirlo. Non usare detersivi liquidi o altri detersivi in vapore. Usare un panno umido per pulire.

Non sovraccaricare le prese elettriche e le prolunghe, si rischia una scossa elettrica o un incendio.

Deutsch

Umwelthinweise

Sollte das Gerät einmal ausgedient haben, achten Sie auf die fachgerechte Entsorgung (nicht in den normalen Hausmüll).



Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial im Interesse des Umweltschutzes ordnungsgemäß.



Erkundigen Sie sich bei der Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Geräts. Wenn Sie möchten, dass wir Ihnen die Entsorgung abnehmen, senden Sie das Gerät auf Ihre Kosten an die Auerswald GmbH & Co. KG.

Allgemeine Haftungs- und Anwendungsbegrenzung

Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt und sollte daher nicht für lebenserhaltende Systeme und/oder Anwendungen innerhalb nuklearer Einrichtungen eingesetzt werden. Einem Einsatz des Geräts für solche Anwendungen muss zwingend eine auf den Einzelfall zugeschnittene schriftliche Zustimmung/Erklärung des Herstellers vorausgehen.

English

Environmental Notice

If you want to dispose of the device, please ensure its professional disposal. Do not put it in the normal household waste.



Dispose of the packaging material properly and in interest of the environmental protection.



Consult your responsible authority for information about the professional and environment-friendly disposal of your device. If you want that we handle the disposal for you, you can send the device at your costs to Auerswald GmbH & Co. KG.

General Limitation of Liability

The device is not designed, manufactured, or intended for use or resale, in environments that require fail-safe performance, such as in the operation of life-support systems and/or nuclear facilities. The device may only be used for these purposes with prior written permission from the manufacturer in each individual case.

Español

Indicaciones relativas al medio ambiente

Si el dispositivo se queda anticuado o finaliza su cometido, debe tener en cuenta las normas específicas para la eliminación del mismo (no se debe desechar junto con la basura doméstica).



Elimine el material de embalaje conforme a las normas de protección del medio ambiente.



Consulte al órgano de administración municipal cuáles son las posibilidades para desechar el dispositivo de una forma adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Si lo desea, nosotros podemos hacernos cargo de la eliminación. En tal caso, envíe el dispositivo a Auerswald GmbH & Co KG. Deberá correr con los gastos de envío pertinentes.

Responsabilidad limitada y limitaciones de uso generales

Este dispositivo no se ha concebido para trabajar con sistemas de soporte vital o aplicaciones relacionadas con instalaciones nucleares, por lo que no se debe utilizar para tales fines. Si se pretende utilizar este dispositivo para finalidades de esa naturaleza, es obligatorio contar con una autorización o aprobación previa por escrito del fabricante que se adapte a las características concretas del caso.

Ελληνικά

Περιβαλλοντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση που η συσκευή συμπληρώσει την ωφέλιμη διάρκεια ζωής της, φροντίστε για την κατάλληλη απόρριψη (όχι μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα).



Απορρίψτε το υλικό συσκευασίας σωστά, φροντίζοντας για την προστασία του περιβάλλοντος.



Πληροφορηθείτε από τη δημοτική ή τοπική αρχή για τις δυνατότητες σωστής και φιλικής προς το περιβάλλον απόρριψης της συσκευής. Αν θέλετε να αναλάβουμε εμείς την απόρριψη, στείλετε τη συσκευή σας με δική σας επιβάρυνση στην Auerswald GmbH & Co. KG.

Γενικοί περιορισμοί ευθύνης και χρήσης

Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί και δεν πρέπει επομένως να χρησιμοποιείται σε συστήματα ή/και εφαρμογές υποστήριξης ζωτικών λειτουργιών μέσα σε πυρηνικές εγκαταστάσεις. Πριν από τη χρήση της συσκευής σε τέτοιες εφαρμογές θα πρέπει να προηγηθεί υποχρεωτικά μια προσαρμοσμένη στη συγκεκριμένη περίπτωση έγγραφη συγκατάθεση/δήλωση του κατασκευαστή.

Français

Consignes relatives à l'environnement

Si l'appareil n'est plus utilisé, veuillez vous assurer qu'il est mis au rebut de manière appropriée (et n'est pas jeté avec les ordures ménagères).



Veillez jeter ou recycler l'emballage dans le respect de l'environnement.



Renseignez-vous auprès de votre ville ou commune pour savoir quelles sont les possibilités de recyclage et de gestion des déchets pouvant s'appliquer à l'appareil. Si vous souhaitez que nous nous chargions de la gestion des déchets liés à l'appareil, envoyez l'appareil à vos frais à Auerswald GmbH & Co. KG.

Limitation générale d'utilisation et de responsabilité

L'appareil n'est pas prévu pour des systèmes de survie et/ou pour des utilisations dans des installations nucléaires et ne doit donc pas être utilisé dans ces conditions. Une utilisation de l'appareil dans de telles conditions doit obligatoirement faire l'objet d'une autorisation individuelle spécifique écrite du fabricant.

Italiano

Note di carattere ambientale

Qualora il dispositivo non serva più, smaltirlo a regola d'arte (non insieme ai normali rifiuti domestici).



Smaltire il materiale dell'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e delle norme vigenti in materia.



Informarsi presso le autorità locali o comunali sulle modalità di smaltimento correte ed ecologiche del dispositivo. Su richiesta, Auerswald può farsi carico dello smaltimento. Per avvalersi di tale possibilità spedire il dispositivo a proprie spese ad Auerswald GmbH & Co. KG.

Limitazione generale di responsabilità e di utilizzo

Il dispositivo non è progettato per sistemi vitali e/o per applicazioni nell'ambito di impianti nucleari e pertanto non deve essere utilizzato a tali scopi. L'uso del dispositivo per applicazioni di questo tipo presuppone obbligatoriamente la presenza di un consenso/una dichiarazione scritta del produttore per il caso specifico.

Nederlands

Milieuvoorschriften

Wanneer het apparaat eens is uitgediend, let dan op een correcte afvoer (niet in het normale huishuivul).



Voer het verpakkingsmateriaal correct af om het milieu te sparen.



Informeer bij uw lokale autoriteiten naar de mogelijkheden voor het milieuvriendelijk afvoeren van uw apparaat. Wanneer u wilt, dat wij het apparaat voor u afvoeren, stuur het apparaat dan voor uw eigen rekening naar Auerswald GmbH & Co. KG.

Algemene aansprakelijkheids- en applicatielimit

Het apparaat is niet bedoeld, en mag daarom niet worden gebruikt, voor life-support systemen en/of toepassingen binnen nucleaire inrichtingen. Voor gebruik van het apparaat in dergelijke toepassingen moet verplicht een op het individuele geval afgestemde schriftelijke toestemming/verklaring van de fabrikant vooraf worden afgegeven.

Polski

Informacje dotyczące ochrony środowiska

Po zakończeniu użytkowania urządzenia należy zadbać o jego odpowiednią utylizację (oddzielnie od odpadów komunalnych).



Materiał opakowaniowy należy zutylizować w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska.



W administracji miasta lub gminy należy zasięgnąć informacji o możliwości prawidłowej utylizacji urządzenia, zgodnej z zasadami ochrony środowiska. Urządzenie, które ma zostać zutylizowane, można również przesłać na swój koszt do firmy Auerswald GmbH & Co. KG.

Ogólne ograniczenie odpowiedzialności i stosowania

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w systemach podtrzymywania życia i/lub w urządzeniach nuklearnych i nie powinno być w nich stosowane. Aby niniejsze urządzenie mogło być wykorzystywane do tego typu zastosowań, dla każdego pojedynczego przypadku bezwzględnie wymagana jest uprzednia pisemna zgoda lub oświadczenie ze strony producenta.